

# Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH, Lembacher Straße 2, 71720 Oberstenfeld

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

Antriebstechnik

HOERBIGER SynchronTechnik  
GmbH  
Lembacher Straße 2  
71720 Oberstenfeld  
Tel.07062/266 - 0  
Fax.07062/266 - 2144  
Internet: www.hoerbiger.com

119 706

940 19561

Kundennr.: Submissionsnummer  
9921603  
Liefersch.Nr./Erstellungs Datum  
80770580/28.09.2020

Bestellnr./Datum  
550004188701/22.06.2009  
Auftragsnr./Datum  
30008468/15.07.2016  
Spedition/Transporteur:  
Schweitzer GmbH & Co.  
Kunde / Lieferantencode  
3205342 /

Lieferkonditionen:  
Ab Werk, incl. Verpackung

Abladestelle:  
14248

Bruttogewicht / Anzahl Packstücke / Nettogewicht  
471,248 KG 4 430,848 KG

Pos.	Materialnummer Bezeichnung	Nettogewicht	Einheit	Menge
------	-------------------------------	--------------	---------	-------

0010	S0558538300VB Engagement ring Ø72 Ihre Nummer: 0558538300	430,848 KG		9.792 <sup>it</sup> ST
------	---	------------	--	------------------------

Packliste:

4 X Holzpaletten für B1 720x520x122mm  
9.792 X S0558538300VB  
Engagement ring Ø72

4 X Faltkarton B1 700 x 500 x 520mm

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9992  
Quantità effettiva:  
Imballaggio:  
Quantità Imballi: 4  
Conformità alle schede d'imballo:   NO  
Data controllo: 30/09/2020  
Firma:

Seite 1 / 1

TRAG S.P.A. 0026 MODUGNO 80770580 		14248 S HOERBIGER SYNCHRONTECHNIK D-71720 OBERSTENFELD 108      118      4	
0558538300 			
2.448 		Engagement ring Ø72 S0558538300VB D 25.09.2020	
910195611 			
14290780 			

12027LPG2  
 50106P6P66

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9292  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 4  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 30/9/20  
 Firma



# Ordine di Trasporto / Transport Order



Sender / Mittente  
 VAT-ID-No. / N° partita IVA  
**HOERBIGER SYNCHRONTECHNIK GMBH**  
 LEMBACHER STR. 1  
 D-71720 OBERSTENFELD

Date / Data  
**28-SEP-2020**



Collection address / Indirizzo del luogo di carico (di ritiro)

Order Code / Ordine di trasporto  
**ZNJ-EC-1828918**

Delivery terms / Condizioni di trasporto  
 free domicile franco dom.  
 Cleared sdoganato  
 taxes paid dazi pagati.  
 duty paid dir. dog. pag.  
 others altri

Terminal address / Indirizzo terminale  
**DHL FREIGHT GMBH**  
**HEILBRONN**  
**LEIMENGRUBE 9**  
**D-74613 OEHRINGEN**  
**Tel: +49 7941 988 0**  
**Fax: +49 7941 988 319**

Consignee / Destinatario  
 VAT-ID-No. / N° partita IVA  
**MAGNA PT S.P.A.**  
 VIA DEI CICLAMINI 4  
 I-70026 MODUGNO

**EXW**

Additional transport insurance / Assicurazione complementare  
 yes sì  
 no no

Terminal reference / Numero di dossier  
**0220091250829**

Currency / Valuta  
 Value for insurance / Valore da assicurare  
**No. TMP-TNW-123547**

Customer's reference / Riferimenti del cliente

Delivery address / Indirizzo di consegna della merce

Terminal di arrivo / Terminal de destination  
**BARI**

Contact tel. / Numero telefonico  
**4 39 / 80 5315811**

Marks and numbers / Marcha e numeri	Quantity / Quantità	Packing / Imballaggio	Description of goods / Descrizione della merce	Customs tariff number / Tariffa doganale	Gross weight in kg / Peso lordo in kg	Value (with currency) / Valore (con valuta)
	4	PLE	PARTS		471.0	

<b>EX WORKS</b>				Payable weight in kg / Peso tassabile in kg	Total gross weight in kg / Totale peso lordo in kg
Dim.	x	cm x	cm x	cm = 1.530m <sup>3</sup>	0.00 LM
				471.00	471.0

Special consignments / Richiesta particolari

Special instructions / Istruzioni particolari

Enclosures / Allegati

Collection at sender / Ritiro dal mittente

Delivery to consignee / Consegna al destinatario

IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.

Stamp and signature of sender / Imprinto e firma del mittente  
**CE L S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

Date / Data

Date / Data

Time / Orario

Time / Orario

Driver's signature / Firma dell'autista

Consignee's signature / Firma del destinatario

Consignee's name in block letters / Nome di chi firma in stampatello

**30 SET 2020**

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Proof of delivery (to be filed at arrival terminal)